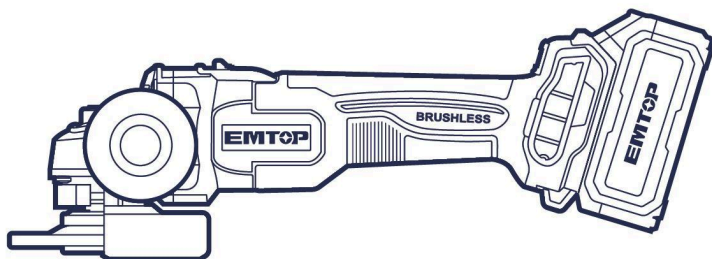




Акумуляторна кутова ліфувальна
машина



ELAG271031

ELAG27153 ULAG27153

ELAG27153xy ULAG27153xy

ELAG271031xy ULAG271031xy

x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)

y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



**PRODUCT
MANUAL**

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТУ

⚠ УВАГА Прочитайте всі застереження щодо безпеки, інструкції, ілюстрації та специфікації, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін «електричний інструмент» у попередженнях стосується вашого електричного інструменту, що працює від мережі (з кабелем), або електричного інструменту, що працює від акумулятора (бездротовий).

1) Безпека на робочому місці

- A. Тримайте робоче місце в чистоті та добре освітленому. Захаращені або темні ділянки призводять до нещасних випадків.
- B. Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.
- C. Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- A. Штепсельні вилки електроінструменту повинні відповідати розетці. Ні в якому разі не змінюйте вилку. Не використовуйте перехідні вилки із заземленими електроінструментами. Немодифіковані штепсельні вилки та відповідні розетки зменшать ризик ураження

електричним струмом.

- B. Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.*
- C. Не залишайте електроінструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості. Потраплення води всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.*
- D. Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або відключення електроінструменту від мережі. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.*
- E. Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на вулиці. Використання шнура, придатного для використання на вулиці, зменшує ризик ураження електричним струмом.*
- F. Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому місці, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм захисного вимкнення (RCD). Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.*

3) Особиста безпека

- A. Будьте уважні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електричний інструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Мить неувважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.*
- B. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Захисні засоби, такі як пилозахисна маска, нековзне*

захисне взуття, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, що використовуються у відповідних умовах, зменшують ризик травмування.

- C. **Запобігайте ненавмисному запуску.** Переконайтеся, що перемикач знаходиться у вимкненому положенні, перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, піднімати або переносити. *Перенесення електроінструментів, тримаючи палець на вимикачі, або увімкнення електроінструментів із увімкненим вимикачем може призвести до нещасних випадків.*
- D. **Перед увімкненням електроінструменту видаліть усі регульовальні або гайкові ключі.** *Гайковий ключ або ключ, що залишився прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травм.*
- E. **Не тягніться занадто далеко.** Завжди зберігайте правильну опору та рівновагу. *Це дозволяє краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях.*
- F. **Одягайтеся правильно. Не вдягайте вільний одяг або прикраси.** *Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.*
- G. **Якщо передбачені пристрої для підключення пиловідсмоктувальних та пилозбірних установок, переконайтеся, що вони підключені та правильно використовуються.** *Використання пиловловлювача може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.*
- H. **Не дозволяйте знайомству, отриманому в результаті частого використання інструментів, дозволити вам стати самовдоволеним і ігнорувати принципи безпеки інструментів.** *Необережні дії можуть спричинити серйозні травми за частки секунди.*

4) Використання та догляд за електроінструментом

- A. **Не перевантажуйте електроінструмент силою. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування.** *Правильно підібраний електроінструмент виконає роботу краще та безпечніше за швидкості, для якої він був розроблений.*
- B. **Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його.** *Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і повинен бути відремонтований.*
- C. **Від'єднайте штепсельну вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструмент.** *Такі профілактичні заходи безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.*
- D. **Зберігайте вимкнені електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом.** *Електричні інструменти є небезпечними в руках некваліфікованих користувачів.*
- E. **Доглядайте за електроінструментами та приладдям.** *Перевірте наявність зміщення або заїдання рухомих частин, пошкодження деталей та будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Багато нещасних випадків стаються через поганий догляд за електроінструментами.*
- F. **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** *Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками рідше заїдають і ними легше керувати.*
- G. **Використовуйте електроінструмент, приладдя та насадки тощо**

відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та роботу, яку потрібно виконати. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечної ситуації.

- Н.** Тримайте ручки та поверхні захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру. *Слизькі рукоятки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно працювати з інструментом та контролювати його в несподіваних ситуаціях.*

5) Використання та догляд за акумуляторним інструментом

- А.** Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником. *Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторної батареї, може створити ризик пожежі в разі використання з іншим акумулятором.*
- В.** Використовуйте електроінструменти лише зі спеціально призначеними акумуляторними батареями. *Використання будь-яких інших акумуляторних блоків може створити ризик травм і пожежі.*
- С.** Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві предмети, які можуть утворити з'єднання від однієї клеми до іншої. *Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.*
- Д.** У неправильних умовах рідина може витікати з акумулятора; уникайте контакту. Якщо випадково стався контакт, промийте водою. При попаданні рідини в очі додатково слід звернутися за медичною допомогою. *Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.*
- Е.** Не використовуйте пошкоджену або модифіковану акумуляторну батарею або інструмент. *Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі,*

вибуху або ризику травмування.

- F. Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент впливу вогню або надмірної температури.** *Вплив вогню або температури вище 130 °C може призвести до вибуху.*
- G. Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання та не заряджайте акумулятор або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкції.** *Неправильне заряджання або заряджання при температурах, що виходять за межі зазначеного діапазону, може пошкодити акумулятор і збільшити ризик пожежі.*

6) Сервіс

- A. Доручіть обслуговування електроінструменту кваліфікованому спеціалісту з ремонту, використовуючи лише ідентичні запасні частини.** *Це забезпечить безпеку електроінструменту.*
- B. Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумуляторні блоки.** *Обслуговування акумуляторних блоків повинно виконуватися тільки виробником або авторизованими постачальниками послуг*

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ АКУМУЛЯТОРНОГО ІНСТРУМЕНТУ

Збережіть ці інструкції.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Використовуйте лише оригінальні акумулятори. Використання неоригінальних батарей або змінених батарей може призвести до вибуху батареї, що спричинить пожежу, травми та пошкодження. Це також призведе до втрати гарантії на інструмент, а заряджені та темні ділянки призведуть до нещасних випадків.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- A. Не розбирайте, не відкривайте та не подрібнюйте вторинні елементи або батареї.**
- B. Зберігайте батареї в недоступному для дітей місці.** Використання батареї дітьми слід контролювати. Особливо зберігайте маленькі батарейки в недоступному для маленьких дітей місці.
- C. Негайно зверніться за медичною допомогою, якщо було проковтнуто елемент або батарею.**
- D. Не піддавайте елементи або батареї впливу тепла або вогню.** Уникайте зберігання під прямими сонячними променями.
- E. Не допускайте короткого замикання елемента або акумулятора.** Не зберігайте елементи батарей випадково в коробці або ящику, де вони можуть замикатися один на одного або бути замиканими іншими металевими предметами.
- F. Не виймайте елемент або батарею з оригінальної упаковки, доки це не буде потрібно для використання.**
- G. Не піддавайте елементи або батареї механічним ударам.**
- H. У разі витоку клітини не допускайте потрапляння рідини на шкіру або в очі.** Якщо був здійснений контакт, промийте уражену ділянку

великою кількістю води та зверніться за медичною допомогою.

- I. Не використовуйте будь-які зарядні пристрої, крім тих, що спеціально передбачені для використання з обладнанням.
- J. Зверніть увагу на позначки плюс (+) і мінус (-) на елементі, акумуляторі та обладнанні та забезпечте правильне використання.
- K. Не використовуйте будь-які елементи або батареї, не призначені для використання з обладнанням.
- L. Не змішуйте в пристрої клітинки різного виробництва, місткості, розміру або типу.
- M. Завжди купуйте акумулятор, рекомендований виробником пристрою для обладнання.
- N. Тримайте елементи та батареї чистими та сухими.
- O. Протріть елемент або клеми акумулятора чистою сухою тканиною, якщо вони забруднюються.
- P. Вторинні елементи та батареї потрібно зарядити перед використанням. *Завжди використовуйте правильний зарядний пристрій і зверніться до інструкцій виробника або інструкції до обладнання, щоб отримати належні інструкції щодо заряджання.*
- Q. Не залишайте акумулятор на тривалому заряді, коли він не використовується.
- R. Після тривалих періодів зберігання може знадобитися заряджати та розряджати елементи або батареї кілька разів для досягнення максимальної продуктивності.
- S. Збережіть оригінальну літературу про продукт для подальшого використання.
- T. Використовуйте елемент або батарею тільки в тому додатку, для якого вони були призначені.
- U. Якщо можливо, виймайте акумулятор з обладнання, коли воно не використовується.

V. Утилізуйте належним чином.

Поради щодо підтримки максимального часу автономної роботи

- A. **Зарядіть акумуляторний картридж до повного розрядження.** *Завжди зупиняйте роботу інструменту та заряджайте акумуляторний картридж, коли помічаєте, що потужність інструменту зменшується.*
- B. **Ніколи не заряджайте повністю заряджений акумуляторний картридж.** *Перезаряд скорочує термін служби акумулятора.*
- C. **Заряджайте акумуляторний картридж при кімнатній температурі при 10°C-40°C (50°F-104°F).** *Дайте гарячому акумуляторному картриджу охолонути, перш ніж заряджати його.*
- D. **Заряджайте акумуляторний картридж, якщо ви не використовуєте його протягом тривалого періоду (більше шести місяців).**

Важливі інструкції з безпеки для акумуляторного картриджа

- A. **Перед використанням акумуляторного картриджа прочитайте всі інструкції та попереджувальні позначки на зарядному пристрої, акумуляторі та) виробі, що використовує акумулятор.**
- B. **Не розбирайте акумуляторний картридж.**
- C. **Якщо час роботи став надмірно коротшим, негайно припиніть роботу.** *Це може призвести до ризику перегріву, можливих опіків і навіть вибуху.*
- D. **Якщо електроліт потрапив в очі, промийте їх чистою водою і негайно зверніться за медичною допомогою.** *Це може призвести до втрати зору.*
- E. **Не допускайте короткого замикання акумуляторного картриджа:**
 - a. *Не торкайтеся клем будь-яким струмопровідним матеріалом.*
 - b. *Уникайте зберігання акумуляторного картриджа в контейнері з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.*

- c. *Не піддавайте акумуляторний картридж впливу води або дощу.*
- d. *Коротке замикання акумулятора може стати причиною великого протікання струму, перегріву, можливих опіків і навіть поломки.*
- F. **Не зберігайте інструмент та акумуляторний картридж у місцях, де температура може досягати або перевищувати 50°C (122°F).**
- G. **Не спалюйте акумуляторний картридж, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений. Акумуляторний картридж може вибухнути під час пожежі.**
- H. **Будьте обережні, щоб не впустити та не вдарити акумулятор.**
- I. **Не використовуйте пошкоджену батарею.**
- J. **Дотримуйтесь місцевих правил щодо утилізації акумулятора.**

Система захисту інструменту / акумулятора

Інструмент оснащений системою захисту інструменту/акумулятора. Ця система автоматично відключає живлення двигуна, щоб продовжити термін служби інструменту та акумулятора. Інструмент автоматично зупиниться під час роботи, якщо інструмент або акумулятор поміщені в одну з наступних умов:

Захист від перевантаження

Коли акумулятор працює таким чином, що він споживає аномально високий струм, інструмент автоматично зупиняється без будь-якої індикації. У цій ситуації вимкніть інструмент і припиніть застосування, яке спричинило перевантаження інструменту. Потім увімкніть інструмент, щоб перезапустити.

Захист від перегріву

Коли інструмент/акумулятор перегрівається, інструмент автоматично зупиняється. У цій ситуації дайте інструменту/акумулятору охолонути, перш ніж знову вмикати інструмент.

Транспортування

Акумулятори відповідають усім застосовним правилам транспортування, передбаченим галузевими та законодавчими стандартами (для отримання додаткової інформації зверніться до виробника).

Транспортування акумуляторів може призвести до пожежі, якщо клеми акумулятора ненавмисно контактуватимуть із струмопровідними матеріалами. Під час транспортування акумуляторів переконайтеся, що клеми акумулятора захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть контактувати з ними та спричинити коротке замикання.

Інформація, наведена в цьому розділі посібника, надана з добрими намірами та вважається точною на момент створення документа. Однак жодна гарантія, явна чи неявна, не надається. Покупець несе відповідальність за те, щоб його діяльність відповідала чинним нормам.

Захист навколишнього середовища

Роздільний збір. Цей виріб не можна викидати зі звичайними побутовими відходами.

Якщо одного разу ви виявите, що ваш виріб потребує заміни, або якщо він вам більше не знадобиться, не викидайте його разом із побутовими відходами. Зробіть цей продукт доступним для окремого збору.

Роздільний збір використаних продуктів та упаковки дозволяє переробляти матеріали та використовувати знову. Повторне використання перероблених матеріалів допомагає запобігти забрудненню навколишнього середовища та знижує попит на сировину.

Місцеві нормативні акти можуть передбачати роздільний збір електричних виробів із домашнього господарства, на муніципальних сміттєзвалищах або роздрібним продавцем під час придбання нового виробу.

Акумуляторна батарея

Цей акумулятор із тривалим терміном служби необхідно заряджати, якщо він не виробляє достатньої потужності під час завдань, які раніше легко виконувалися. Після закінчення технічного терміну служби викиньте його з належною турботою про навколишнє середовище:

- Повністю розрядіть акумуляторну батарею, а потім вийміть її з інструменту.
- Літій-іонні елементи підлягають вторинній переробці. Віднесіть їх до свого дилера або на місцеву станцію переробки. Зібрані акумуляторні батареї будуть перероблені або утилізовані належним чином.

СИМВОЛИ В ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

	Подвійна ізоляція для додаткового захисту
	Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.
	Відповідність CE.
	Попередження про безпеку. Будь ласка, використовуйте лише аксесуари, які підтримує виробник.
	Одягніть захисні окуляри, засоби захисту органів слуху та пилозахисну маску.
	Відпрацьовані електричні вироби не можна викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де є приміщення. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця, щоб отримати поради щодо переробки.
 max 40°C	Заряджання акумулятора лише при температурі нижче 40°C
	Завжди утилізуйте батарейки.
	Не знищуйте акумулятор вогнем.
	Не піддавайте акумулятор впливу води

ДОДАТКОВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ

Інструкції з техніки безпеки для всіх операцій

Загальні вказівки безпеки під час шліфування, полірування, різьблення або абразивного відрізання:

- A. Цей електроінструмент призначений для роботи в якості шліфувальної машини, шліфувальної машини, полірувальної, різьбової або відрізної машини. Прочитайте всі попередження про небезпеку, інструкції, ілюстрації та специфікації, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
- B. Такі операції, як чищення дротяною щіткою, не рекомендується виконувати за допомогою цього електроінструменту. Операції, для яких електроінструмент не призначений, можуть створити небезпеку та призвести до травм.
- C. Не використовуйте аксесуари, які спеціально не розроблені та не рекомендовані виробником інструменту. Той факт, що аксесуар можна прикріпити до вашого електроінструменту, не гарантує безпечної роботи.
- D. **НОМІНАЛЬНА ШВИДКІСТЬ** приладдя повинна дорівнювати максимальній швидкості або налаштуванню робочої швидкості, зазначеному на електроінструменті. Аксесуари, що працюють швидше за свою **НОМІНАЛЬНУ ШВИДКІСТЬ**, можуть зламатися та розлетітися на частини.
- E. Зовнішній діаметр і товщина аксесуара повинні бути в межах номінальної потужності вашого електроінструменту. Аксесуари неправильного розміру не можна належним чином контролювати.
- F. Різьбове кріплення аксесуарів повинно збігатися з різьбленням шпинделя болгарки. Для аксесуарів, що встановлюються за допомогою

фланців, отвір для оправки аксесуара повинен відповідати посадковому діаметру фланця. Аксесуари, які не відповідають кріпленню електроінструмента, розбалансуються, будуть надмірно вібрувати та можуть призвести до втрати контролю.

- G. Не використовуйте пошкоджені аксесуар. Перед кожним використанням перевіряйте приладдя, наприклад, шліфувальні круги на наявність сколів і тріщин, опорні диски на наявність тріщин, розривів або надмірного зносу, дротяну щітку на наявність ослаблених або трісканих проводів. У разі падіння електроінструменту або приладдя огляньте його на наявність пошкоджень або встановіть непошкоджене приладдя. Після огляду та встановлення приладдя розташуйтеся та здійсніть положення подалі від площини приладдя, що обертається, та запустіть електроінструмент на максимальній швидкості холостого ходу протягом однієї хвилини. Пошкоджені аксесуари зазвичай ламаються під час цього тестування.
- H. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Залежно від застосування, використовуйте захисний щиток для обличчя, захисні окуляри або захисні окуляри. У разі необхідності надягайте пилозахисну маску, засоби захисту слуху, рукавички та фартух майстерні, здатні затримувати дрібні фрагменти абразиву або оброблюваної деталі. Захисні окуляри повинні бути здатні зупиняти уламки, що розлітаються, що утворюються в результаті різних операцій. Пилозахисна маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час вашої роботи. Тривалий вплив шуму високої інтенсивності може призвести до втрати слуху.
- I. Тримайте сторонніх осіб на безпечній відстані від робочої зони. Кожен, хто заходить у робочу зону, повинен бути в засобах індивідуального захисту. Фрагменти оброблюваної деталі або зламаного аксесуара можуть відлетіти та спричинити травму за межами безпосередньої

зони роботи.

- J. Тримайте електроінструмент лише за ізольовані поверхні рукоятки під час виконання операцій, коли ріжучий аксесуар може торкнутися прихованої проводки або власного шнура. Ріжучі аксесуари, які торкаються дроту під напругою, можуть призвести до того, що відкриті металеві частини електроінструменту потраплять під напругу, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- K. Розташуйте шнур подальше від аксесуара, що обертається. Якщо ви втратите контроль, шнур може бути перерізаний або зачеплений, а ваша рука або рука може бути втягнута в аксесуар, що обертається.
- L. Ніколи не кладіть електроінструмент до повної зупинки приладдя. Аксесуар, що обертається, може зачепитися за поверхню та вирвати електроінструмент з-під вашого контролю.
- M. Не використовуйте електроінструмент, переносючи його поруч із собою. Випадковий контакт з аксесуаром, що обертається, може зачепити ваш одяг, втягнувши аксесуар у ваше тіло.
- N. Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електроінструменту. Вентилятор двигуна втягує пил усередину корпусу, а надмірне накопичення порошкоподібного металу може спричинити небезпеку ураження електричним струмом.
- O. Не використовуйте електроінструмент поблизу легкозаймистих матеріалів. Іскри можуть запалити ці матеріали.
- P. Не використовуйте аксесуари, для яких потрібна рідка охолоджувальна рідина. Використання води або інших рідких охолоджувачів може призвести до ураження електричним струмом або ураження електричним струмом.

Подальші інструкції з техніки безпеки для всіх операцій

Віддача та пов'язані з нею попередження

- A. Віддача – це раптова реакція на заземлення або заземлення обертового диска, опорного диска, щітки або будь-якого іншого приладдя. Заземлення або заземлення спричиняє швидку зупинку обертового аксесуара, що, у свою чергу, призводить до того, що неконтрольований електроінструмент змушує рухатися в напрямку, протилежному обертанню приладдя в точці заїдання.
- B. Наприклад, якщо абразивний диск застряг або застряг у заготовці, край диска, який входить у місце заземлення, може заглибитися в поверхню матеріалу, що спричинить виліт або виштовхування диска. Диск може відскочити в бік оператора або в сторону від нього, в залежності від напрямку руху диска в точці заклинювання. За таких умов шліфувальні круги також можуть зламатися.
- C. Віддача є результатом неправильного використання електроінструменту та/або неправильних процедур чи умов експлуатації, і його можна уникнути, дотримуючись належних запобіжних заходів, наведених нижче
- a) Міцно тримайте електроінструмент і розташуйте своє тіло та руку так, щоб ви могли протистояти силі віддачі. Завжди використовуйте додаткову рукоятку, якщо вона є, для максимального контролю віддачі або реактивного крутного моменту під час запуску. Оператор може контролювати реакцію крутного моменту або силу віддачі, якщо вжити належних запобіжних заходів.
 - b) Ніколи не кладіть руку до аксесуара, що обертається. Аксесуар може відскочити через руку.
 - c) Не розташовуйте своє тіло в зоні, де буде рухатися електроінструмент у разі зворотного удару. Віддача призведе до руху інструменту в напрямку, протилежному руху диска в точці зачеплення.
 - d) Будьте особливо обережні під час обробки кутів, гострих країв тощо.

Уникайте підстрибування та зачеплення аксесуара. Кути, гострі краї або відскакування можуть призвести до защемлення аксесуара, що обертається, і спричинити втрату контролю або віддачу.

- е) Не прикріплюйте пильний ланцюг, лезо для різьблення по дереву або зубчасте пильне полотно. Такі леза створюють часту віддачу та втрату контролю

Додаткові вказівки з техніки безпеки під час шліфування та відрізання

Особливі вказівки з техніки безпеки під час шліфування та абразивного відрізання:

- а) Використовуйте лише рекомендовані для вашого електроінструменту типи дисків та спеціальний захисний кожух, призначений для вибраного диска. Шліфувальні круги, для яких електроінструмент не призначений, не можуть бути належним чином захищені та є небезпечними.
- б) Використовуйте лише рекомендовані для вашого електроінструменту типи дисків та спеціальний захисний кожух, призначений для вибраного диска. Шліфувальні круги, для яких електроінструмент не призначений, не можуть бути належним чином захищені та є небезпечними.
- в) Захисний кожух повинен бути надійно прикріплений до електроінструменту та розташований для максимальної безпеки, щоб найменша частина диска була відкрита в бік оператора. Захисний кожух допомагає захистити оператора від уламків зламаного диска, випадкового контакту з диском та іскор, які можуть запалити одяг.
- г) Диски слід використовувати лише для рекомендованих застосувань. Наприклад: не шліфуйте бічною стороною відрізного диска. Абразивні відрізни круги призначені для периферійного шліфування, бічні сили, прикладені до цих дисків, можуть призвести до їх розтріскування.
- е) Завжди використовуйте непошкоджені фланці дисків відповідного розміру

та форми для вибраного диска. Правильно підібрані фланці підтримують диск, тим самим зменшуючи ймовірність його поломки. Фланці для відрізних кругів можуть відрізнятися від фланців шліфувальних кругів.

- f) Не використовуйте зношені шліфувальні круги від більших електроінструментів. Шліфувальний круг, призначений для більшого електроінструменту, не підходить для більшої швидкості меншого інструменту та може вибухнути.

Додаткові вказівки з техніки безпеки під час відрізних операцій

Додаткові вказівки з техніки безпеки при операціях абразивного різання:

- A. Не «затискайте» відрізний диск і не застосовуйте надмірний тиск. Не намагайтеся різати занадто глибоко. Надмірне навантаження на диск збільшує навантаження та чутливість до скручування або заклинювання диска в розрізі, а також можливість віддачі або поломки диска.
- B. Не розташовуйте своє тіло на одній лінії з колесом, що обертається, і позаду нього. Коли диск у момент роботи віддаляється від вашого тіла, можлива віддача може штовхнути диск, що обертається, та електроінструмент прямо на вас.
- C. Якщо диск заклинює або якщо ви з будь-якої причини перериваєте різання, вимкніть електроінструмент і тримайте електроінструмент нерухомо до повної зупинки диска. Ніколи не намагайтеся вийняти відрізний диск з розрізу під час руху диска, інакше може виникнути віддача. Дослідіть і прийміть коригувальні дії, щоб усунути причину заклинювання коліс.
- D. Не починайте повторно різання в заготовці. Дайте диску досягти повної швидкості та обережно вставте його в розріз. Диск може заклинити, піднятися вгору або відскочити, якщо електроінструмент знову увімкнути в виробі.
- E. Підтримуйте панелі або будь-яку заготовку великого розміру, щоб

мінімізувати ризик заклинювання диска та віддачі. Великі заготовки мають властивість прогинатися під власною вагою. Опори повинні бути розміщені під заготовлею біля лінії різання та біля краю заготовки з обох боків диска.

- F. Будьте особливо обережні, роблячи «кишеньковий розріз» у існуючих стінах або інших сліпих зонах. Диск, що виступає, може перерізати газові або водопровідні труби, електричну проводку або предмети, що може спричинити віддачу.

Додаткові вказівки з техніки безпеки під час шліфування

Особливі вказівки безпеки під час шліфувальних робіт:

- A. Не використовуйте папір для шліфувальних дисків занадто великого розміру. Дотримуйтесь рекомендацій виробника при виборі шліфувального паперу. Шліфувальний папір більшого розміру, що виступає за межі шліфувальної подушки, становить небезпеку розриву та може спричинити застрягання, розрив диска або віддачу.

Додаткові вказівки з техніки безпеки під час полірування

Особливі вказівки безпеки під час полірування:

- A. Не дозволяйте вільному обертанню будь-якої вільної частини полірувального капота або його кріпильних струн. Сховайте або обріжте будь-які вільні кріпильні шнурки. Ослаблені та обертові кріпильні нитки можуть заплутати пальці або зачепитися за заготовку.

Додаткові вказівки з техніки безпеки під час роботи з дротяною щіткою

Спеціальні застереження щодо безпеки під час роботи з дротяною щіткою:

- A. Майте на увазі, що дротяна щетина відкидається щіткою навіть під час звичайної роботи. Не перенапружуйте дроти, застосовуючи надмірне навантаження на щітку. Дротяна щетина може легко проникнути через

легкий одяг та/або шкіру.

- В. Якщо для чищення дротяної щітки рекомендується використовувати захисний кожух, не допускайте будь-якого втручання диска з дротом або щітки із захисним кожухом. Дротяний диск або щітка можуть розширюватися в діаметрі через робоче навантаження та відцентрові сили.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть якщо електроінструмент використовується за призначенням, неможливо усунути всі залишкові фактори ризику. У зв'язку з конструкцією та конструкцією електроінструменту можуть виникнути такі небезпеки:

- а) Дефекти здоров'я, спричинені випромінюванням вібрації, якщо електроінструмент використовується протягом тривалого часу або не має належного управління та належного обслуговування.
- б) Травми та пошкодження майна через зламані аксесуари, які раптово вийшли з ладу.

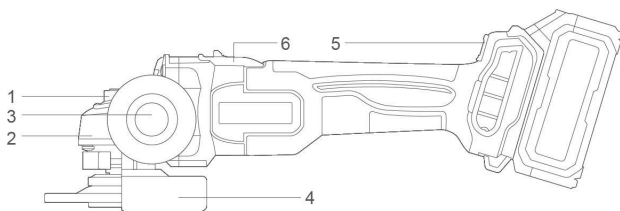
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей електроінструмент під час роботи створює електромагнітне поле. Це поле може за певних обставин заважати активним або пасивним медичним імплантатам. Щоб зменшити ризик серйозних травм або смертельних наслідків, ми рекомендуємо особам з медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичних імплантатів перед використанням цього електроінструменту.

ПЕРЕДБАЧУВАНЕ ВИКОРИСТАННЯ

Цей електроінструмент призначений для роботи як шліфувальна машина, шліфувальна машина, дротяна щітка, полірувальна машина, інструмент для різьблення або відрізання.

СПЕЦИФІКАЦІЯ



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Кнопка блокування шпинделя | 4. Захисний кожух диска |
| 2. Алюмінієва коробка передач | 5. Регулювання швидкості |
| 3. Додаткова рукоятка | 6. Кнопка перемикання ввімкнення/вимкнення |

Акcesуари

- 1 шт. Додаткова ручка
- Гайковий ключ 1шт

Технічні характеристики

Номер моделі	ELAG271031 ELAG271031ху	ELAG27153 ELAG27153ху	ULAG27153 ULAG27153ху
Напруги	20В	20В	20В
Швидкість холостого ходу	3000/6000/9000/хв	3000/6000/9000/хв	3000/6000/9000/хв
Діаметр диска	100мм	115 мм	4-1/2"
Різьбленн я шпинделя	M10	M14	5/8"-11УНК

Номер моделі **ПРИМІТКА:** х (порожній, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); у (порожній, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

- У зв'язку з нашою постійною програмою досліджень і розробок, технічні характеристики тут можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики та акумуляторний картридж можуть відрізнятися залежно від країни.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Використовуйте для цього електроінструменту лише оригінальну батарею та зарядний пристрій, як показано нижче:

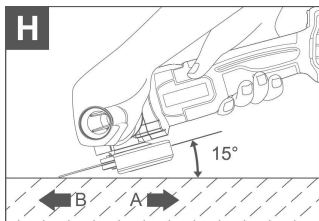
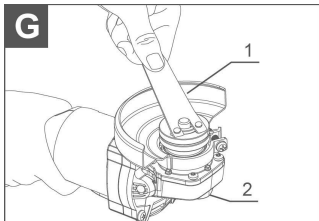
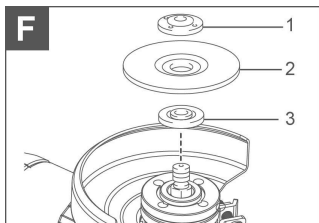
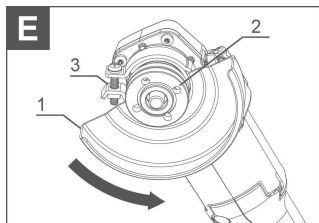
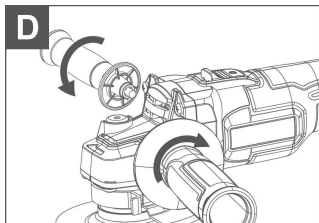
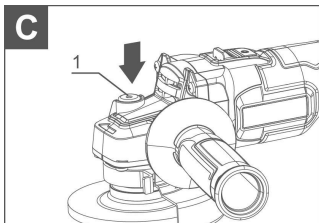
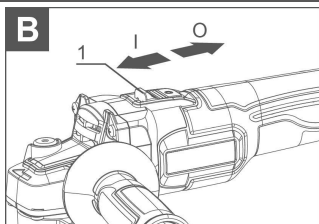
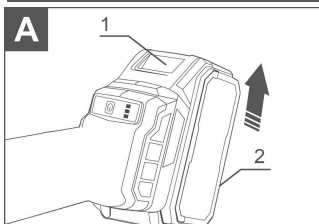
Продукт	Акумуляторна батарея		
Номер моделі	Тип	Номінальна напруга	Номінальна потужність
ЕВРК2001 ЕВРК2001ху	Літій-іонні	18,5 В постійного струму, 20 В Макс	2,0 Ач
ЕВРК2002 ЕВРК2002ху			4,0 Ач
ЕВРК2003 ЕВРК2003ху			5,0 Ач

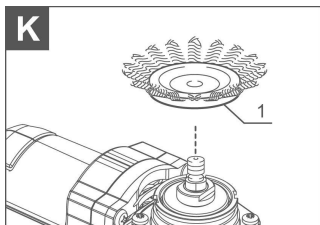
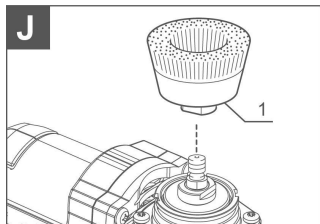
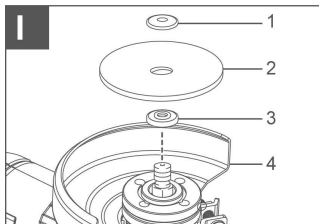
Номер моделі **ПРИМІТКА:** х (порожній, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); у (порожній, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

Продукт	Зарядний пристрій для акумуляторної батареї			
Номер моделі	Вхідна потужність	Вхідна напруга	Вихідна номінальна напруга	Номінальний струм на виході
EFCR20200 EFCR20200xy	50 Вт	220-240В ~50/60 Гц	20 В постійного струму	2А
ULFCR20200 ULFCR20200xy		110-120В ~50/60 Гц		
EFCR20411 EFCR20411xy EFCR20403 EFCR20403xy	105 Вт	220-240В ~50/60 Гц	21 В постійного струму	4А
ULFCR20411 Код ULFCR20411xy ULFCR20403 Код ULFCR20403xy		110-120В ~50/60 Гц		

Номер моделі ПРИМІТКА: х (порожній, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,Е,S,A,M); у (порожній, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,Е,S,A,M)

ЗОБРАЖЕННЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ





ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Завжди переконуйтеся, що інструмент вимкнено, а касету з акумулятором вийнято, перш ніж регулювати або перевіряти роботу інструменту.

Встановлення або виймання акумуляторного картриджа (див. Малюнок А)

Малюнок А: 1. Кнопка 2. Акумуляторний картридж

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або вийманням акумуляторного картриджа.
- Міцно тримайте інструмент та акумуляторний картридж під час встановлення або виймання акумуляторного картриджа.

Якщо не тримати інструмент та акумуляторний картридж надійно, вони можуть зісковзнути з рук і призвести до пошкодження інструменту та акумуляторного картриджа, а також до травм.

Щоб вийняти касету з акумулятором, посуньте його з інструменту, одночасно ковзаючи кнопкою на передній частині картриджа.

Щоб встановити акумуляторний картридж, вирівняйте язичок на акумуляторному картриджі з пазом у корпусі та вставте його на місце. Вставте його до упору, доки він не зафіксується на місці з невеликим клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор у верхній частині кнопки, це означає, що вона заблокована не повністю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Завжди встановлюйте акумуляторний картридж повністю, доки червоний індикатор не стане видно. В іншому випадку він може випадково випасти з інструменту, завдавши травми вам або оточуючим.
- Не встановлюйте акумуляторний картридж примусово. Якщо картридж не вставляється легко, це означає, що він вставлений неправильно.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Перед встановленням акумуляторного картриджа в інструмент завжди перевіряйте, чи повзунковий перемикач спрацьовує належним чином і повертається в положення «ВИМК.», коли натиснута задня частина повзункового перемикача.
- Перемикач можна зафіксувати в положенні «ON» для зручності оператора під час тривалого використання. Дотримуйтесь обережності під час фіксації інструменту в положенні «ON» і міцно тримайте інструмент.

Повзунковий перемикач (див. Малюнок В)

- Щоб запустити інструмент, посуньте повзунковий перемикач у положення «I (ON)», натиснувши на задню частину повзункового перемикача. Для безперервної роботи натисніть передню частину повзункового перемикача, щоб заблокувати його.
- Щоб зупинити інструмент, натисніть на задню частину повзункового перемикача, а потім посуньте його в положення «O (OFF)».

Функція запобігання випадковому повторному запуску

Навіть якщо касету з акумулятором встановлено на інструмент за допомогою повзункового перемикача в положенні «I (ON)», інструмент не запускається.

Щоб запустити інструмент, спочатку посуňte повзунковий перемикач у положення «O (OFF)», а потім посуňte його в положення «I (ON)».

Фіксатор валу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Ніколи не натискайте фіксатор валу під час руху шпинделя. Інструмент може бути пошкоджений.

Фіксатор валу (див. Малюнок С)

Натисніть на фіксатор валу, щоб запобігти обертанню шпинделя під час встановлення або зняття аксесуарів.

Збірка

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено, а касету з акумулятором ви́нято, перш ніж виконувати будь-які роботи з інструментом.

Установка бічної рукоятки (рукоятки)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Перед початком роботи завжди переконайтеся, що бічна рукоятка надійно встановлена.

Надійно закрутіть бічну рукоятку в положенні інструменту, як показано на малюнку.

Встановлення або зняття захисного кожуха диска (для диска з утопленим центром, багатодискового / абразивного відрізного диска, алмазного диска) (див. малюнок D)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- При використанні шліфувального круга з утопленим

центром/багатодискового диска, дротяної дискової щітки, відрізного диска або алмазного диска захисний кожух повинен бути встановлений на інструменті таким чином, щоб закрита сторона захисного кожуха завжди була спрямована на оператора.

- При використанні абразивного відрізного / алмазного диска обов'язково використовуйте тільки спеціальний захисний кожух, призначений для роботи з відрізними дисками.

Для інструменту з захисним кожухом стопорного гвинтового типу

Встановіть захисний кожух так, щоб виступи на стрічці захисного кожуха були суміщені з виїмками на коробці підшипника. Потім поверніть захисний кожух на такий кут, щоб він міг захистити оператора під час роботи. Переконайтеся, що гвинт надійно затягнутий. Щоб зняти захисний кожух, дотримуйтесь процедури встановлення у зворотному порядку.

Встановлення або зняття диска з утопленим центром або багатодискового диска (додаткове приладдя) (див. Малюнок Е)

Малюнок Е: 1. Захисний кожух 2. Підшипникова коробка 3. Гвинт

⚠ Попередження:

- При використанні диска з утопленим центром або багатодискового диска захисний кожух повинен бути встановлений на інструменті таким чином, щоб закрита сторона захисного кожуха завжди була спрямована на оператора.
- Активуйте фіксатор валу лише тоді, коли шпиндель не рухається.

Встановіть внутрішній фланець на шпиндель. Встановіть диск/диск на внутрішній фланець і закрутіть контргайку на шпиндель. (див. Малюнок F)

Малюнок F: 1. Контргайка 2. Колесо з утопленим центром 3. Внутрішній фланець

Щоб затягнути контргайку, міцно натисніть на фіксатор валу, щоб шпindel не міг обертатися, потім скористайтесь ключем для контргайки та надійно затягніть за годинниковою стрілкою.

Щоб зняти колесо, дотримуйтесь процедури встановлення у зворотному порядку. (Див. Малюнок G)

Малюнок G: 1. Гайковий ключ 2. Фіксатор валу

Встановлення або зняття абразивного диска (додаткове приладдя)

Встановіть гумову прокладку на шпindel. Встановіть диск на гумову накладку і накрутіть контргайку на шпindel. Щоб затягнути контргайку, міцно натисніть на фіксатор валу, щоб шпindel не міг обертатися, потім скористайтесь ключем для контргайки та надійно затягніть за годинниковою стрілкою.

Щоб вийняти диск, дотримуйтесь процедури встановлення у зворотному порядку.

⚠ ПРИМІТКА

Використовуйте аксесуари для шліфувальних машин, зазначені в цьому посібнику. Їх потрібно купувати окремо.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Ні в якому разі не потрібно застосовувати силу до інструменту. Вага інструменту створює достатній тиск. Зусилля та надмірний тиск можуть призвести до небезпечної поломки диска.
- **ЗАВЖДИ** замінюйте диск, якщо інструмент впав під час шліфування.
- **НІКОЛИ** не стукайте і не вдаряйте шліфувальний диск або диск по роботі.

- Уникайте підстрибування та зачеплення диска, особливо під час роботи на кутах, гострих краях тощо. Це може призвести до втрати контролю та віддачі.
- **НІКОЛИ** не використовуйте інструмент з лезами для різання дерева та іншими пильними дисками. Такі леза під час використання на шліфувальній машині часто штовхаються та спричиняють втрату контролю, що призводить до травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Ніколи не вмикайте інструмент, коли він контактує з оброблюваною деталлю, це може призвести до травмування оператора.
- Під час роботи завжди надягайте захисні окуляри або захисний щиток для обличчя.
- Після роботи завжди вимикайте інструмент і чекайте, поки диск повністю зупиниться, перш ніж класти інструмент.

Операція шліфування та полірування (див. Малюнок Н)

ЗАВЖДИ міцно тримайте інструмент однією рукою за корпус, а іншою за бічну рукоятку. Увімкніть інструмент, а потім прикладіть диск або диск до заготовки. Загалом, тримайте край диска або диска під кутом приблизно 15 градусів до поверхні заготовки.

Під час обкатки новим кругом не працюйте шліфувальною машиною в напрямку В, інакше вона вріжеться в заготовку. Після того, як край диска був заокруглений під час використання, диск можна працювати як у напрямку А, так і В.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- При використанні абразивного відрізного / алмазного диска обов'язково використовуйте тільки спеціальний захисний кожух, призначений для роботи з відрізними дисками.

- **НІКОЛИ не використовуйте відрізний диск для бічного шліфування.**
- **Не «заклинюйте» диск і не застосовуйте надмірний тиск. Не намагайтеся різати занадто глибоко. Надмірний тиск на диск збільшує навантаження і сприйнятливість до скручування або заклинювання диска в розрізі і можливість.**

Робота з абразивним відрізним / алмазним диском (додаткове приладдя) (див. малюнок І)

Малюнок І: 1. Контргайка 2. Абразивний відрізний диск/алмазний диск 3. Внутрішній фланець 4. Захисний кожух абразивного відрізного диска/алмазного диска

Вийміть касету з акумулятором з інструменту та покладіть його догори дном, забезпечивши легкий доступ до шпинделя. Встановіть внутрішній фланець і абразивний відрізний / алмазний диск на шпиндель. Надійно затягніть контргайку за допомогою гайкового ключа, що входить до комплекту. Напрямок монтажу контргайки і внутрішнього фланця залежить від товщини колеса.

Зверніться до таблиці нижче.

Може статися віддача, поломка колеса та перегрів двигуна.

- Не починайте різання в оброблюваній деталі. Дайте диску досягти повної швидкості та обережно увійдіть у різ, переміщаючи інструмент вперед по поверхні деталі. Диск може заклинити, піднятися вгору або відскочити, якщо електроінструмент запущено в виробі.
- Під час різання ніколи не змінюйте кут нахилу диска. Бічний тиск на відрізний диск (як під час шліфування) призведе до його тріщин і поломок, що спричинить серйозні травми.
- Алмазний круг повинен працювати перпендикулярно матеріалу, що розрізається.

Робота з дротяною чашковою щіткою (додаткове приладдя)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Перевірте роботу щітки, запустивши інструмент без навантаження, переконавшись, що ніхто не знаходиться перед щіткою або на одній лінії з нею.**
- **Не використовуйте пошкоджену або незбалансовану щітку. Використання пошкодженої щітки може збільшити ймовірність травмування внаслідок контакту з обірваними проводами щітки.**

Дротяна чашкова щітка (див. Малюнок J)

Вийміть касету з акумулятором з інструменту та покладіть його догори дном, забезпечивши легкий доступ до шпинделя. Зніміть усі аксесуари зі шпинделя. Накрутіть дротяну чашкову щітку на шпиндель і затягніть гайковим ключем, що входить до комплекту. Під час використання щітки уникайте надмірного тиску, який спричиняє надмірне згинання проводів, що призводить до передчасної поломки.

Робота з дротяною колісною щіткою (додаткове приладдя)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Перевірте роботу колісної дротяної щітки, запустивши інструмент без навантаження, переконавшись, що ніхто не знаходиться перед дисковою дротяною щіткою або на одній лінії з нею.**
- **Не використовуйте пошкоджену або розбалансовану колісну дротяну щітку. Використання пошкодженої колісної щітки може збільшити ймовірність травмування внаслідок контакту з обірваними проводами.**
- **Завжди використовуйте захисний кожух з дротяними колісними щітками, забезпечуючи діаметр кріплення диска всередині**

захисного кожуха. Диск може розбитися під час використання, а захисний кожух допомагає зменшити ймовірність травмування.

Колісна дротяна щітка (див. Малюнок К)

Вийміть касету з акумулятором з інструменту та покладіть його догори дном, забезпечивши легкий доступ до шпинделя. Зніміть усі аксесуари зі шпинделя. Накрутіть дротяну колісну щітку на шпиндель і затягніть гайковими ключами. Використовуючи колісну дротяну щітку, уникайте надмірного тиску, який спричиняє надмірне згинання проводів, що призводить до передчасної поломки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА НЕСПРАВНОСТІ

Можливі несправності і методи їх усунення

Несправності	ймовірні причини	Дії
При включенні машини електродвигун не працює.	• Вихід з ладу перемикача • Зламався шнур живлення або проводка, несправна вилка шнура живлення; • Відсутність контакту щітки з колектором; • Знос/пошкодження щіток	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця.
Освіта кругового вогню на колекторі	• Знос/пошкодження щіткотримача; • Несправність в котушці якоря	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця. Будь ласка, не
При роботі з вентиляційних отворів з'являється дим або запах горілого утеплювача.	• Несправність в котушці електродвигуна; • Несправність електричної частини інструменту.	ремонтуйте
Підвищений шум у	• Знос/поломка шестерень або	

коробці передач	підшипників	машину самостійно.
При включенні верстата шпindel не обертається	Вихід з ладу коробки передач.	

Критерії критичного стану

Критерії критичного стану	ймовірні причини	Дії
Тріщини на поверхнях деталей підшипників і корпусу	Втомна деформація металу	Відключіть машину від електромережі і зверніться до кваліфікованого фахівця. Будь ласка, не ремонтуйте машину самостійно.
Пошкоджено шнур живлення або вилку	Перевантаження або поломка	
Надмірний знос або пошкодження двигуна або редукторного механізму, або сукупність ознак	Втомна деформація металу	

Критерії критичного стану

Список критичних несправностей	Дії
Іскріння електродвигуна	Необхідно звернутися до кваліфікованого фахівця
Поява сторонніх шумів	Необхідно звернутися до кваліфікованого фахівця
При виявленні перерахованих вище несправностей необхідно відключити машину від електромережі і звернутися до кваліфікованого фахівця	

EMTOP

www.emtop.com

MADE IN CHINA 1124.E01

TOGROUP TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD
No. 688 Songlu Road, Wuzhong District,
Suzhou City, China

   EMTOP International

